

## ¡¡AÑO NUEVO!!

El intermitente andar del tiempo nos indica la terminación de una etapa. 1927 fenece hoy. Hemos visto transcurrir un largo periodo de nuestra vida, en la lucha incesante del trabajo. ¡Un año que ha pasado, marca una etapa, en nuestro batallar! ¿Se cumplieron todos los ensueños que en su iniciación nos forjamos, obedeciendo a una lógica y justa ambición humana? Si y no. Mientras unas en el andar del tiempo se hacían carne, otras, esa misma marcha ininterrompida desvanecía suavemente, sin que ello marcara una honda huella en nuestro espíritu de lucha.

1927 se va, dejando paso a un sucesor, que como él, en un principio nos hará concebir las mas halagadoras visiones de futuro, nos hará soñar con la realización de las ideas que nuestra mentalidad forja en el crisol de sanas esperanzas! ¡Y entraremos a la lucha, llenos de quimeras, con fe profunda en el triunfo de nuestras continuas contiendas, por un ideal noble, generoso: el bien común!

¡La vieja, la clásica frase de «Año nuevo, vida nueva», nos hace despojar de toda rutina, para engalanarnos con una vestidura flamante, que lleve firme hacia el horizonte, la visual exenta de todo egoísmo bajo!

La tribuna periodística, nuestro campo de lucha, será siempre y cada vez, receptorio de nuevas y generosas ideas, que pondremos en la pública opinión, con la esperanza de triunfo, en procura del bienestar general!

Con fervientes augurios de prosperidad para los que luchan en el campo de la actividad humana, saludamos en su llegada al nuevo año, al 1928!

¡¡Salud!!

DE CYRO FLAVIO

## Balasto, adoquín, hormigón

### Dando a César, lo que le corresponde

Confesamos que refutar las afirmaciones del director de «Colonia Suiza» o «César» como quiera llamarse, nos resulta un fácil sport. Sólo nos cuesta un pequeño esfuerzo, sofocar la pluma que, por cierto, es bastante ágil y se mueve con mayor desenvoltura, que la que tendría necesidad de tener el apéndice bucal de nuestro contrincante para triunfar en su pomposo desafío de controversia oral!

Como «deportistas» de ley, no amagamos con golpes prohibidos por las reglas de caballería. No descendemos a la baja intriga, a las falsas inculpaciones, a las veladas calumnias! Nos repugnan tales armas, indignas de un periodista que se precia. Y esto no es más que una amable invitación a César, a que proceda en consecuencia!

### Un triunfo evidente

Dice César: «nosotros no combatimos el proyecto del Banco Hipotecario sobre pavimento de las ciudades del interior». Loado sea Dios!

Tenemos una nueva valiosa adhesión a nuestro proyecto! Bien es cierto que César no quiere la ley para Nueva Helvecia, más esto no importa! Si la ley es buena para otras ciudades, lo será también para nuestra villa! Todo es cuestión de tiempo! Año más o menos, Nueva Helvecia tendrá pavimento firme, en virtud de esa Ley que en breve será sancionada. Y felizmente, no será tomada en cuenta, la futura, oposición del director de «Colonia Suiza» para llevar a la práctica, una obra tan útil, tan absolutamente necesaria!

### Argumentos falaces

Nuestro contrincante afirma que la propiedad urbana ha sufrido en sus precios, un descenso hasta del 40 % y por ello, no es posible pavimentar nuestras calles urbanas. ¿En relación a qué cifras proviene ese 40 %? Con la misma deleznable argumentación, podemos afirmar que el valor de la propiedad en Nueva Helvecia, ha aumentado en forma monstruosa! Por ejemplo: la manzana que compró la Comisión de Educación Física para instalar la futura Plaza de Deportes Físicos por la cual pagó, según tenemos entendido, \$ 3.800.—fué vendida, allá por el año 70 y pico, en unos \$ 120.—es decir, que esa propiedad se valorizó en un 3.000 %!! Es muy cómodo afirmar que la propiedad bajó en un 40 %! Con el mismo derecho afirmamos que subió en 3.000 %!!

Difícil le será a César, pialar un potro con lazo podríol!

### Cementerio Municipal

Se nos «acusa» de haber combatido el propósito de instalar un Cementerio Municipal. Es cierto! Y lo curioso es que persistimos! Habiendo dos cementerios que podrían ser sometidos a contralor municipal, conceptuamos un error, invertir dinero en nuevos enterratorios.

Con permiso de César, opinamos que sería mucho más práctico, instalar un Horno Crematorio, más de acuerdo con las modernas teorías en la materia, en cuyo horno, al cabo de largos años, las llamas purificarán la caduca materia de Cyro Flavio y de César. Es más elegante, más estético, ser consumido por el fuego, que servir de pasto a los gusanos! Y nuestro deseo, no es una utopía! La instalación de hornos crematorios, está prevista en la Ley de Gobiernos Autónomos (Art. 28 Ley 23 Diciembre 1919). De modo que la «posibilidad» de «peligro» del horno, subsiste para César, si es que pretende llegar a una edad proveya, cosa que de veras le deseamos!

### La Escuela del Hogar

¡Porqué afirma César, injustamente, que hemos intentado ridiculizar las funciones de la Escuela del Hogar de Nueva Helvecia?

Vamos a pulverizar esa afirmación.

El 27 de Junio de 1923 en las páginas del periódico «Colonia Suiza», publicamos lo siguiente:

«Consideramos noble y útil, la creación de una Escuela del Hogar. Ojalá hubiese millares de ellas, diseminadas por toda la República, para que las niñas de hoy día, no sean capaces de bailar un tango a la perfección sinó que aprendan a ser verdaderas amas del hogar. Demasiado abandonada está en la actualidad, la formación de las futuras madres, de las dueñas de casa del porvenir. Se impone una reacción en ese sentido y a ello tendido, sin duda, el proyecto a que aludimos. Pero no se cometa la gran injusticia de impedir que las pobres analfabetas, puedan ocupar un asiento en esas escuelas, haciendo pesar sobre ellas, —las desheredadas de la instrucción,—una enorme multa que las prive de la noble misión, para el ejercicio de la cual, también ellas están en el mundo! Encárese el asunto con criterio amplio y seguros estamos entonces, que no habrá una sola persona que no contemple con intensa simpatía, la creación de la Escuela del «Hogar»!

Esto era lo que queríamos: que no se impidiera a las analfabetas, como se pretendía, cursar clases en la Escuela del Hogar!

Pedimos a nuestros lectores, comparen la afirmación de César con el párrafo que dejamos transcrito, y mediten luego sobre el valor que puede darse a las palabras de quien deja tan mal parada a la verdad! Y para los lectores de «Colonia Suiza», invitamos a su director a transcribir en su periódico, los artículos íntegros que, sobre la Escuela del Hogar, hemos escrito en años pasados.

### Plaza de Deportes

Y comentamos una tercera «acusación» que se nos hace, de haber sido opositores a la creación de la Plaza de Deportes. Veamos. El 4

de Julio de 1923, siempre en las páginas de «Colonia Suiza», decíamos:

«Hemos sido partidarios de que el Concejo Auxiliar, solicitara para la plaza de Deportes, la suma de \$ 3.000.—de los fondos que corresponden a la Educación Física y así se resolvió, en una resolución que, una hora más tarde, fué reconsiderada para dar lugar a la fórmula votada por la mayoría y que nosotros impugnamos, haciéndolo constar así en actas. (véanse las Actas del Concejo Auxiliar).

Lo que en aquel entonces no queríamos, era que se tomaran de los fondos de Vialidad etc., el dinero para Plaza de Deportes! ¡Hemos procedido acaso mal? ¡Porqué afirma el director de «Colonia Suiza»,—sabiendo que no es cierto,—que nos hemos manifestado en contra del proyecto?

### Una gran novedad

Refiriéndose a la pavimentación de las calles de Nueva Helvecia, asunto éste que tantas horas de sueño quita a César, el aludido nos hace una cuarta «terrible» acusación. Dice así: «Quien esto escribe junto con varios vecinos que habían firmado POR ERROR (!) una solicitud en pro del pavimento de hormigón, eran invitados en sus casas por el propio señor Flavio para asistir a una reunión en el recinto del Concejo Auxiliar, que sin embargo fracasó totalmente, demostrando ese señor, un enorme interés porque la iniciativa tuviera andamiento».

Confesamos que nos avergüenza un poco, luchar con un enemigo que empuña tan débiles armas! Tenemos demasiado ventajal.... Porque, ¿qué quería César? ¿Que no hubiéramos demostrado interés, un intenso, vivísimo, patriótico interés, por la cristalización de una idea que,—no podrá negarse,—hemos sabido defender y que está en camino de un completo triunfo? Quería César que abandonáramos, a medio nacer, al niño Hormigón, cuya paternidad nos atribuye con toda justicia? Hoy, más que nunca, seguimos entusiasmados con ese «hijo» que, para disgusto del director de «Colonia Suiza», alcanzará sin duda, la mayoría de edad, y será honorable ciudadano de Nueva Helvecia, al cual ésta deberá una buena parte de su futura prosperidad!

### Una nómina interesante

He aquí, la nómina de las personas que, al decir de César, firmaron «por error» la solicitud en pro de la pavimentación:

Doctor Daniel Armand Ugon, Marcelo M. Bernardi, Daniel Soulier, José Bernatzky, José Bada, Francisco J. Siniscalchi, J. González Hermanos, Gregorio Meny, Pedro Lovazzano, Francisco Pistarini, Andrés Prieto, Juan Irouleguy, Agustín P. Mallarín, Eugenio Bernardi, Gervacio Ramos, Alfredo Hugo, Andrés Germano, Manuel Señorans Iturralde, Luis Begle, Mora y García, Antonio Wibmer, José L. Simón, Alfredo Carbajal, Conrado A. Gubler, por el Banco de la República Abel Legar, Francisco C. Onsari, José P. Wibmer, doctor Carlos A. Jourdan, Alberto Macchi, Tomas Garbora, doctor Mario Olaves Amaro, Martín Odiozola, Häberli y Tabarez, Joaquín González, Erwin A. Hodel, Francisco Germano, Agustín Tellechea, Peniño Hermanos, Santiago Häberli y Candelario Casco.

¿Es decir, que todos los nombra-

## «Helvecia»

Saluda a sus numerosos lectores en el día de Año Nuevo, deseándoles que el año que se inicia, sea pródigo en realizaciones tendientes a su bienestar y al de la sociedad en general.

no bucal en buena pluma, mejor pluma que la que emplea para escribir sus artículos, y en este terreno, siempre con altura y sin descender al fango, nos encontraremos listos, no sólo para la defensa, sino para el ataque!

Hasta que funcione para nosotros el horno crematorio!

Cyro Flavio.

Recibimos el más amplio surtido en juguetería para las fiestas que se aproximan. Precios bajísimos.

LA PALMA

### Un viaje de placer

Es de público conocimiento, la excursión que el cuadro de fútbol representativo de Colonia realizó el domingo a la ciudad de Canelones, donde intervenía en un certamen interdepartamental. Como es lógico suponer, muchas fueron las personas que aprovecharon esta circunstancia se decidieron realizar la excursión, acompañando a nuestros players. La facilidad que proporciona el auto, por la forma rápida y cómoda, para esta clase de excursiones, alienta hasta las familias a embarcarse en estos viajes de placer. Pero, lo que no se tiene en cuenta, ni se le ocurre pensar a nadie, es el estado calamitoso de los caminos de nuestra campaña, dejados por desgracia de la mano de Dios, o de las autoridades municipales, que si bien dan acceso con grandes dificultades en tiempo normal, no ocurre así, apenas las primeras lluvias se hacen sentir.

Y esto es lo que ocurrió el domingo, a los que fueron a Canelones. Salieron animados de las ventajas que contaban con buen tiempo, de poder regresar el mismo día, pero ocurrió lo inesperado. A la hora del retorno, se desencadenó una tormenta, la que fué seguida de abundantes lluvias, que pusieron el camino en estado intrasitable.

De suponer es la situación en que se colocaron los coches que habían emprendido viaje de regreso hacia su destino.

Tuvieron que pasar toda clase de penurias, ante la dificultad de la marcha, y para colmo, no tuvieron, algunos viajeros que pretendieron hacerlo, una casa donde pernoctar y esperar el día para continuar su interrumpida marcha. Hubo muchos viajeros, y entre ellos se contaban familias, que pasaron la noche entera en viaje, salvando la distancia que media entre la ciudad miragata y nuestra localidad.

Es indudable que hemos avanzado mucho en lo que respecta a locomoción. Los caminos de nuestra campaña no están en parangón con este avance. Nos resta esperar aún mucho tiempo. Hay que laborar en grande, para alcanzar el orgullo de salir a realizar excursiones en auto, confiados en que mientras la máquina responda, se puede marchar. Por ahora, toda vez que se sale hay que disponerse a que el tiempo decida lo relativo al regreso. Los mentados viajes de placer en auto, por ahora, son una incógnita que la decisión de la voluntad suprema de Krono.

Estos hechos hablan con más elocuencia que lo que pueda decir un artículo periodístico, y nos congratulamos en ponerlos de manifiesto para que así tantos de esos hombres que se encuentran en terreno privilegiado, para la realización de obras públicas, lo tengan en cuenta y que en vez de malgastar el tiempo, bien pagado por el pueblo, en superfluidades de cualquier índole, lo dediquen a realizar obras necesarias, indispensables, que los colocarian en un elevado terreno, consiguiendo, en vez de la crítica severa, el aplauso alentador.

Hay que construir caminos que respondan al adelanto alcanzado por los medios de locomoción rápidos y eficaces con que contamos. De esa será la única manera que crearemos en el progreso de este querido pedazo de tierra, que nos legaron los heroicos libertadores. Mientras tanto no!

# No compre!!

con la sugestión de reclames pomposos, cuya única finalidad consiste en hacerle gastar más dinero de lo que Vd. debe pagar por los artículos!

## ¡ESTUDIE! PUES LE CONVIENE

cual es la casa que merece su ATENCION Y CONFIANZA!

## LA TIENDA Y ROPERIA La Estrella Argentina

CALLE 18 DE JULIO

ha impuesto su norma seria de conducta, y su numerosa clientela certifica que es la Casa mejor organizada para Vender

## Los mejores artículos a los precios más Baratos

## ¡Ahorre Dinero!

haciendo UNA VISITA SIN COMPROMISO a la

Tienda y Roperia «La Estrella Argentina»

Frete al «Hotel Comercio»

TELEFONO HELVETICO N.º 115



# Plaza Hotel

Atención!!

Al público de N. Helvecia

Todos los vecinos de esta Villa se quedan en sus casas por no saber donde ir. Pero en lo sucesivo, no lo harán porque para eso cuentan con un hermoso salón CAFE y CONFITERIA, donde encontrarán comodidad y un esmerado servicio de Bar, contando además con reservados para las familias.

Por lo tanto, frecuentad la casa de los señores **LIZARDI Hnos.** y seréis bien atendidos.

## La industria lechera

produce buenas ganancias si se utilizan maquinarias de primer orden. Adquiera Vd.

### Desnatadoras "DIABOLO"

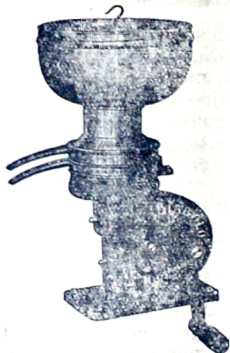
las de mayor rendimiento

Sólidas-Económicas Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

**Eugenio Barth y Cia.**

731 - 25 de Mayo - 737  
Montevideo



## Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

### ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados. Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes

COLONIA SUIZA

Dpto. de Colonia

## La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

**\$ 0.60**

el kilo de grasa butírométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

## HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local de Julio N.º 1043 casi Esquina Río Negro. Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

### Guía profesional

**Dr. Ernesto González Arce**

Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

**Ismael E. Criay**

Cirujano-Dentista Nueva Helvecia.

**Ricardo González Arce**

Escribano público Nueva Helvecia.

**G. Borrás, F. Barredo Cingain y Ramiro Borrás**

Escribanos públicos Rosario Oriental.

**Alfredo Carbajal**

Rematador público Comisiones. Coloca pinero en hipoteca Nueva Helvecia.

### Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

**J. Werner Berger**

Tramitación sucesiones, ventas, etc. Nueva Helvecia.

## Automóviles Rugby

El campeón de los coches livianos—Los mejores autos para campaña

Suba Vd. en un Rugby y pídale al agente en Colonia Suiza una demostración de la bondad de estos coches, haga la prueba y verá que queda encantado de la maravilla que ofrezco, en una palabra el RUGBY seis es el

Caeique. dentro de los autos de su categoría

Todos los automóviles RUGBY y FLINT, de los que también tengo la representación, vienen provistos del famoso Motor Continental Sello Rojo

Venta del nuevo tipo de Neumáticos Continental NERVUM

Agente en Colonia Suiza

**JOSE P. WIBMER.**

## Aquí tienen Ustedes a tía Consuelo

"ELLA"—dice Pepita—es el "angel" de la casa. Si papá llega preocupado; si mamá está nerviosa; si los abuelos amanecen con sus achaques; si los muchachos andamos regañados y tristes, ahí está la tía consolándonos con sus palabras, con sus mimos, con esa sonrisa suya más dulce que la miel más dulce. Ay, tía Consuelo de mi alma, el que te puso el nombre era un sabio!"



ANTES la tía Consuelo, para un dolor cualquiera, acudía sólo a las "unturitas" y a los "cocimientos de hierbas." Naturalmente, el resultado no satisfacía ese noble deseo de consolar con que ella vino al mundo. Pero luego la experiencia fué enseñándole que lo más seguro, lo más sencillo y lo más inofensivo que existe es la

## CAFIASPIRINA

Y ahora, cuando en la casa hay un dolor de cabeza, de muelas o de oído, una jaqueca, o una neuralgia, qué satisfacción tan grande le proporciona darle una dosis al que sufre y ver cómo en pocos minutos se alivia por completo.

Y ella misma con qué fe y con qué confianza toma la Cafiaspirina para sus dolores reumáticos! No sólo le da alivio instantáneo sino que, a pesar de ser ella tan delicada, no le afecta ni el corazón ni los riñones.

La CAFIASPIRINA es la mejor defensa que puede tenerse en el hogar contra dolores de cabeza, muelas y oído, neuralgias, reumatismo; consecuencias de las transcurridas, etc. Alivia rápidamente, levanta las fuerzas y NO AFECTA EL CORAZÓN NI LOS RIÑONES.



La próxima persona de la familia que PEPITA va a tener el gusto de presentar a Ud., es su querido "TIO CARAMBA." ¡Básquelo en este mismo periódico y verá qué simpático!

## Casa Eugster

Carlos Eugster

Me es grato el poner en conocimiento de mi cliente a y del público en general que he recibido recientemente un gran surtido de mercaderías las que me propongo vender al público a PRECIOS INMEJORABLES.

En lo que respecta a la panadería también he introducido en mi establecimiento importantes mejoras, que me pondrán en condiciones de elaborar pan, galleta y masas en forma ventajosísima, pues, instalaré un motor eléctrico que moverá todas las máquinas. Haré repartos en la localidad y campaña.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

de su señora esposa el señor José Pistarini.

—Visita la localidad el señor Alfredo Stutzenegger, acompañado de su familia.

—Nos visita de campaña nuestro colaborador el señor Marcellino C. Pérez.

—De Ecilda Paulier estuvo en esta el señor Carlos Hodel.

—Desde Barker nos visita el señor Constantino Candela.

—De Piedra Chata, se encuentran en esta localidad el señor Julio Gugelmeier, acompañado de su señora esposa Elvira Schüsselin de Gugelmeier y sus hijas Adela y Nilda.

—A la capital retornó el joven Conrado Häberli.

**Cine Helvético**  
Con motivo de los feriados, la empresa ha confeccionado para hoy y mañana dos soberbios programas.

Para esta noche «Oh, doctor...» estreno extra de carácter deportivo en 7 actos y «La presa del Halcón» en 6 actos.

Para mañana domingo «La Parisiense» bellísima película por la célebre estrella Constance Talmadge además cómica y actualidad. A las 7 de la tarde el acostumbrado matinee familiar con programa extraordinario.

Además nos avisa la empresa que en la función de hoy se inaugurarán los nuevos y potentes ventiladores que harán de este cine, un salón fresco y ventilado.



# Wico Standard

## La Nafta equilibrada

Asegure su auto contra las entradas al taller usando la nafta WICO STANDARD y conseguira ademas economia, facilidad de arranque, fuerza, aceleracion rapida y no produce carbon

Provéase en los **SURTIDORES ROJOS** Precio del litro \$ 0,108

**ALFREDO FREY--NUEVA HELVECIA**

### La Ideal

Inauguró las ventas de **PRIMAVERA y VERANO**, mercadería recientemente recibida de la capital, como ser:

Sedas de todas clases, Bengalinas de lana, Cover-coat lana y seda, Royal, Voiles floreados, Crepés, Popelinas, Cefires, Batistas color, Opales, Madrasas de seda etc. etc. Todo se vende a precios de gran competencia; consúltenos antes de comprar en otra casa

**astrería** Ya se recibió el nuevo gran surtido de Ossimires y Gabardinas para la presente estación. Trajes a precios sin competencia

**LA IDEAL**  
SIEMPRE BARATO

**E. y R. Ackermann.**

#### CONSEJOS Y APRECIACIONES

Para el quiera jugar y no perder, y para el quiera destacarse entre sus semejantes sin esfuerzo mayor

¿Es usted timbero?

No sea tonto, juegue con alivio. Si juega el punto por plata, quitele a la baraja dos cuatros y dos cincos y cuente sobre ellos. Lleva Vd. die-

ciocho puntos de ventaja y nadie puede ganarle en esas condiciones. Si juega Vd. al sólo baraje en falso, y échelo al descuido un vistazo a las cartas de los otros jugadores. Cualquier duda que tenga Vd. al iniciar la jugada, se disipará como por encanto en su favor, y sentará Vd. fama de hábil, lo que le valdrá una ventaja del 50 o/o. Si

#### No demore...

Cha que calor hace, es insoportable ni el Dios de los cielos lo podría aguantar, El sol como fuego incendia la tierra y al cuerpo produce super calidez

Dichosos hoy sean los manos corderos que libre de lana se han podido ver, ante días tan bravos de calor tan fuerte que quemaban los cuerpos que quemaban la piel.

Hagamos nosotros lo mismo que ellos Saquémonos pelo barba y lo demás quedémonos libre de esa ingrata carga que tanta molestia y trabajo nos dá.

Pa ello recurramos sin pérdida de tiempo, Hasta el Avenide que hemos de encontrar un barbero a tivo con buena herramienta y mano maestra pa eso de afeitar.

juega Vd. al «golfo», combínese con otro jugador, pasándose señas recíprocamente, y verá que el procedimiento es tan sencillo como productivo. No perderá Vd. nunca, y podrá explotar el filón hasta el último centésimo, o hasta que la descubran en cuyo caso no le supongo a Vd. tan tonto que se deje degollar de parado. Si juega Vd. a la ruleta, déjese de procedimientos y martingalas que conducen sin excepción a la ruina. ¿No sabe Vd. como se gana infaliblemente? Yo se lo diré. No lleve en el bolsillo más dinero que el

necesario para pagar la entrada,—en el caso de que Vd. no sea tan portugués,— y fíjese bien que entre treinta o cuarenta jugadores, solamente ganan uno o dos, y eso en determinado momento.

**Moquiteros hechos para camas de una y dos plazas con armazon de metal. 1 plaza 3.70 2 plazas 4.60. LA PALMA**

to. Pués bien, Vd. arrojará la manga negligentemente, a los mimados de la fortuna, y a buena seguro que capturará algunos pesos, los que guardará cuidadosamente,

sin incurrir en la torpeza de exponerlos en el juego. Vd. dirá que esto es invención mía; pero yo le aseguro que es un modus vivendi de algunos «timberos» aprovechados, que mediante esa infalible martingala, pueden figurarla como ruleteros auténticos. Y si juega Vd. a las carreras, será víctima de su arrojo, pues en este sport no hay otro recurso que morir con los ojos abiertos, pues no le dan a Vd. ni siquiera el derecho del pataleo; con el agravante de que, cuanto más sabe Vd. de carreras,

menos éxito tiene Vd. en sus apuestas.

¿Frecuenta usted el café?

No cambie de sitio ni por un queso. Trate de no pasar desapercibido, hablando fuerte, tarareando, y contando escenas picantes. Cuando vea que los parroquianos no le llevan el apunte, diríjase al mostrador y engrane con los lavaplatos, pero no se quede callado, ni serio, porque eso es de muy mal gusto y la gente creerá que Vd. se ha idiotizado de pronto; y como Vd. es un mozo pierna no puede consentir que lo

## Carpintería Mecánica y Cajonería Funebre

DE **LORENZO ARTOLA**

Me es grato poner en conocimiento de mi clientela y del público en general que he adquirido en compra la antigua Cajonería Fúnebre que pertenecía a la Sucesión Alberto Reisch.

En mi sección Cajonería encontrará el interesado un completo surtido de cajones desde el más modesto al más lujoso.

También he incorporado al servicio, una capilla ardiente eléctrica y de velas

Los precios que regirán, serán los mismos que ya tenía establecidos la Cajonería Reisch. Los servicios puede Vd. solicitarlos a la **CASA ARTOLA**, al lado del Café Meny.

**Teléfono Helvético N.º 67.---Nueva Helvecia**

# Saldos, Saldos! Saldos!

## kolosal kemazon

Durante todo el mes de Diciembre en la de Tienda, Ropería, Puntillería, y Sedas en general a precios sumamente bajos, que no volverá a verte más en esta Villa.

Tenemos orden de vender a cualquier precio todo el saldo de mercaderías que nos queda de nuestra liquidación que hemos realizado, con motivo de **PRIMAVERA y VERANO**, para dar lugar al **grandioso surtido que próximamente recibiremos.**

**Todo más barato que en Remate. Visitenos y se convencerá**

No confundir!! esta casa queda en la calle Norte y Berna, frente a la casa del señor Antonio Ravazzani

**NUEVA HELVECIA**



# HOTEL PERRONI



Con motivo de las grandes reformas introducidas en nuestro establecimiento, ofrecemos a nuestra clientela y al público en general  
UN SERVICIO ESPECIAL EN COMIDAS.—GRANDES COMODIDADES PARA VIAJEROS  
Comedores reservados para familias. Confort inmejorable para hospedaje, amplios garajes y caballerizas  
Calle Colón, frente a Estación F. C. Teléfonos: Las dos compañías  
SAN JOSE DE MAYO

## El gran acontecimiento del año

### CANETTI!!!

el que implantó el conveniente sistema de vender barato, llegó de nuevo a la localidad, para llevar a cabo una extraordinaria liquidación, a precios que nunca se han visto en esta Villa 5.000 \$ de mercaderías de PRIMERA y VERANO de las últimas creaciones de la moda, que liquidará de la fábrica al consumidor.

CANETTI invita a su antigua clientela y público en general a visitar su gran exposición de mercaderías y consultar los precios.

Provisoriamente ocupará el local de la antigua Tienda de Pintos, frente al Taller Mecánico del señor Juan Frey (hijo)

## Gran ocasión

Vendese o se alquila la hermosa propiedad del señor Fernando Leicht por ausentarse de la localidad. Casa amplia y muy cómoda, situada en lindo paraje, frente a la entrada del Hotel Suizo, ubicación ideal y de mucho porvenir en un próximo no muy lejano. Consta de 4 dormitorios, comedor, cuarto de baño, cocina, vestíbulo, sótano espacioso, ventilado y mucha luz de 15 metros por 6, pieza para sirvienta y w. c. correspondiente, garage, galpón, gallinero, etc. Este inmueble comprende un área de 2.500 metros cuadrados, todo cercado con piquete, postes y pickets de madera dura, tiene además quinta de frutales en plena producción, molino a viento con depósito de 1.800 litros, otro para reserva de 4 mil litros.

Instalación eléctrica, en toda la casa, corriente para luz y fuerza motriz. Se venden también los muebles y demás útiles. Tratar con su dueño, de 10 a 12 y de 16 a 18 horas

## Hojalatería, Bazar y Ferretería G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.  
GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

confundan con un infeliz. La gente buena, que por su desgracia concurre al mismo café, tendrá de Vd. la peor opinión, pero eso no le preocupa, pues escaseando tanto los ejemplares de bipedos discretos, Vd. tendrá siempre en su favor una barra de cretinos que aplaudirá sus estupideces.

Mister Jhonean.

¿Necesita Vd. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande hacerlo en la casa Cavares por solo \$ 1.50 semanal.

### La carretera Río de Janeiro-Colonia

«La Razón» de Buenos Aires, ocupándose del proyecto uruguayo de establecer una carretera entre Río de Janeiro y la Colonia, elogia esa idea, diciendo que, aparte de los inmensos beneficios que reportaría como vía de comunicación, sería el órgano más eficaz de penetración espiritual y apropiación internacional entre tres pueblos que sinceramente se estiman y se amarían más, cuanto mejor aprendieran a conocerse y valorarse.

El citado diario agrega: Tan interesante consideramos esa iniciativa, que no dudamos de que sería fácil encontrar en nuestro país la manera de aportar una contribución eficaz y valiosa a esa obra.

Nosotros pensamos en la eterna proyectomanía, patri

## Joyería Delfino

de Américo M. Delfino  
Regalos para Navidad, Año Nuevo y Reyes

Si Vd. desea regalar a su novia regalos prácticos y útiles, venga Vd. a visitar mi casa que hallará sin duda uno que le convenga. Juegos de costuras, manicure, escritorio e infinidad de alhajas recién recibidas, entre otros reloj pulseras de formas para señoritas, anillos, etc.

En juguetes hay un espléndido surtido, para todos los gustos y bolsillos. En breve una gran exposición de juguetes se exhibirá en mi casa. Del juguete más inferior, al de más elevado precio. Velocipédo, autos para niños, monopatín, cochecitos para paseo de muñecas. Cuando Ud. adquiera un objeto, en mi casa cuya calidad y precio le satisfice, Ud. contribuirá a propagarlo.

### Alonso y Sierra

JUEVES

12

ENERO

14 FERIA GANADERA

### Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2.ºs jueves de cada mes

monio de nuestros sabios hombres de gobierno.

### Un nuevo vuelo de Larre Borges

El Presidente de la República; en el acuerdo celebrado con el ministro de Guerra y Marina, autorizó al aviador militar mayor Tydeo Larre Borges para realizar su proyectado vuelo hasta Europa, el cual se efectuará en el transcurso del año en trance.

Esperamos que esta vez, no resultará tan desgraciado el raid aéreo de nuestro compatriota, como el primero, que si bien tuvo la virtud de llamar la atención del mundo entero, sobre la suerte del avión «Uruguay», hizo pasar malos momentos a los valientes pilotos.

### NOTAS

#### Comentarios rurales

El año termina señalando para la campaña un marcado bienestar general.

Mientras que en igual fecha el pasado año 1926 era difícil pronosticar cual sería la situación de los intereses rurales para el que ya atravesamos, por cuanto se notaba en todos los órdenes de negocios un franco desfallecimiento, siendo difícil la colocación de nuestros productos; hoy podemos ser optimistas al esperar del próximo venidero año muy buenos beneficios, en cuanto se refiere a precio de los productos agropecuarios, ya que estos han demostrado estar en lo que va de los últimos meses y muy especialmente la producción textil en situación firme y las cotizaciones muy recomendables, haciéndose prever que el mercado lanero cerrará satisfactoriamente dejando pingües beneficios a los criadores rurales.

Por lo demás la ganadería ha experimentado una franca evolución en sus negocios y mientras antes las transa-

## Zapatería y Vulcanización

DE  
RODRIGUEZ Hnos.

Especialidad en calzado sobre medida para caballeros, señoras y niños, siempre las últimas novedades y materiales de primera. También nos especializamos en toda clase de botas para los hombres de campo. Composturas a precios completamente reducidos.

¡Ojo! Para los propietarios de automóviles, tenemos en venta neumáticos, cámaras, cubiertas MICHELIN, aceite y grasas MOBILLOIL

¡Alerta! Hacemos reparaciones de cámaras, cubiertas o ya sea cualquier trabajo de Vulcanización. No quemamos Ud. sus cámaras, ni abandonamos sus cubiertas por rotura alguna. Recuerde ante todo que la Casa RODRIGUEZ Hnos. le hará la reparación completa de sus neumáticos, quedando Ud. luego beneficiado. Visite nuestra casa y se convencerá de la verdad

Por informes: entre Sarandí y Colonia, frente a la Casa del señor Juan Schneider.—COLONIA SUIZA

## “LOCAL IROULEGUY”

(A 10 kilómetros de Estación Arroyo Grande)

### PERAZA Y PINTOS

MARTILLEROS

2.º REMATE FERIA DE GANADERIA

El Sábado 21 de Enero de 1928

a las 10 de la mañana

Invitamos a los hacendados de la zona, a hacer sus anotaciones en el Catálogo, que se cerrará el MIÉRCOLES 11 de ENERO, a la brevedad posible, a fin de poder darles la difusión necesaria, lo que contribuirá a la mayor concurrencia de compradores. Comisión de venta: 1 y 1/2 % de cada parte.

Por inscripciones, dirigirse al señor Benigno G. Aguerre, Estancia «El Porvenir», por Estación Guaycurú, o a nuestro escritorio en San José, calle Colón 521

## Lorenzo Liborio Alvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantizando la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos

NUEVA HELVECIA

ciones se realizaban con suma dificultad por la falta de estabilidad de sus mismos precios, como así mismo por otro lado por la notoria escasez monetaria demandada de esa misma paralización. hoy esos negocios se efectúan corrientemente y las exposiciones y ventas se celebran con marcado éxito en general.

La cosecha de los diferentes productos agrarios han sido en lo que va el año, excelente y el tiempo ha favorecido para que los agricultores hayan podido recoger en abundancia, dejando de esta manera plenamente sa-

tisfecho a esos forjadores del progreso nacional.

Con lo que antecede se puede observar que la situación que se espera para el año 1928 es promisoriosa para la campaña y es por lo cual que no es nada aventurada al afirmar que tendremos un nuevo año que no desmerecerá en nada al que vencerá dentro de una semana.

Rox.

Tengo para vender en muy buenas condiciones una Motocicleta con side-car. El interesado debe dirigirse para tratar, a su dueño CARLOS AMANN Colonia Suiza



# HELVECIA

## PAGINA CULTURAL

### PRIMICIAS

### DEL

### PENSAMIENTO

#### Año Nuevo

Amor, hermano mio, el reloj del tiempo, lo que la humana grey ha llamado almanaque gregoriano, vá ha sonar como un ritmo sonoro sobre la tierra, el paso de otro año, y el ejambre de seres humanos, tendrá un momento de felicidad recíproca escrita en un papel. Se lanzará con desenfreno de algarrabía y lujuria para olvidar el odio y el despecho que los anima el resto del año. Querrán desarraigar la tenacidad del martilleo incesante de la vida, pero solo lograrán el destello fugaz en ese determinado momento: la péndola apenas dá sociado al corazón para que escuche las caricias de un motivo de belleza, de esperanza e ilusión cariñosamente fraternal, que no ha sentido durante el resto del año.

Nosotros, hermano mio, nos sentaremos cerca de los arboles, recibiendo el claro de luna amiga, la brisa placentera que sintoniza la serena felicidad y el dulce platicar de ensueños gratos siempre juntos, tú y yo, no nos preocupen fechas determinadas del tiempo y el espacio para sentirnos sinceramente felices; somos hermanos todos el año, todo el tiempo toda la vida. —Nuestros actos, nuestro vivir, nuestro sentir y pensar, se halla tan estrechamente vinculado, que somos felices siempre y no es verdad, Amor, hermano mio?...

Una arena fugaz en la celsitud del tiempo, os invita a felicitarnos en el día de año nuevo, a derrochar alegría y ocultos designios que abrumen la mente y acumulan dolores, pero no hay ni un solo día en el año que sea la Anunciación del Amor a nuestros semejantes, que sea la luz y la felicidad imperecedera que se cultiva y se arraiga en el corazón humano; no hay un solo día que os invite el sentimiento de los recuerdos infantiles para exclamar: hoy quiero ser bueno con mi madre, quiero colmarla de bondades y cariño, hoy quiero dedicar todos mis entusiasmos al Amor, vivir hermanado con él para que sea mi compañero, amigo y consejero inseparable en el sendero de la verdad y la belleza, sin ocultaciones ni simulaciones que puedan herir esta serena felicidad mía!...

Dentro de unos instantes, en un momento dado, en una hora determinada, se escuchará el lúgubre sonido del reloj, cuyo ritmo es suficientemente capaz de dominar al mundo, para que renueve la farza de lanzarse en plena libertad de placeres y renovando la holganza de toda fe espiritual, que lo encamine por el justo sendero del Amor!...

Dentro de breves instantes, me sorprendera el bullicio ensordecedor, platicando con mi hermano el amor, bajo las ramas de los arboles amigos, con claro de luna y brisa placentera, discurriendo como todos los momentos, todos los días, todo el año, el dulce lenguaje de los Dioses, en aquellos paisajes donde la vida de las aves está cerca de Natura, en un desfloramiento eterno de cantar y armonías...

Torcuato Imondi

Buenos Aires, de 1927.

#### Silogismo?

Nuevamente un ilustrado y gentil colega vuelve a dedicar su atención, con toda la corrección y elocuencia que le es característica, a un artículo mio aparecido en esta simpática página. Empero no se que intención lo anima al eludir el verdadero argumento de dicho escrito, que me parece bien claro y que según lo dice el epígrafe, no es más que una ratificación del anterior, que fué el que dió margen a este cambio de ideas. Dicho colaborador dice que es una rectificación, pero quien haya leído ambos, verá que en el segundo no hago más que afirmar lo dicho anteriormente y extenderme más sobre algunos puntos que parece no fueron bien interpretados.

Conste que estas manifestaciones son excentas de toda pasión y orgullo, pues convengo en que nadie es infalible y que todos estamos expuestos a equivocarnos en nuestras aseveraciones y si yo reconociera que lo he estado en las mías, no me avergonzaría rectificar y menos aún ante "Gramilla" en quien, veo perfilarse un gran amigo espiritual, con quien, según lo dice él y yo comparto su opinión, nos une una cierta afinidad de sentimientos, por lo cual lejos de pensar en aceptar una polémica la cual no obstante el aticismo y altura con que fue llevada, al fin se convertiría en impugnación acre, disonando con el noble y elevado propósito de esta interesante sección, marco de las ideas sublimes donde debemos volcar toda nuestra espiritualidad.

French

#### NO DERRAMES LAGRIMAS

Para mi madre

Madre quiero que me digas, de una vez por todas, porqué es que lloras, cuando tú recibes la noticia de que un hijo, se aproxima, que viene a hacerte una visita:

¿Que impresión sientes?... Madre quiero que me digas, que es lo que te pasa, cuando, un hijo se ausenta, cuando un hijo se despidе de ti por unos días, tú rompes a llorar ¿qué misterio encierra en ti, esa ausencia?...

Madre quiero que me digas, porque es que, cuando recibes noticias de un hijo, o una carta, derramas sobre tu rostro las lágrimas ¿que sentimiento, te induce a ello?...

Madre, tú que derramas lágrimas, tras lágrimas, dime: ¿tus hijos derramarán por tí las mismas?...

Madre, llorarás todos los días, á cada hora, á cada minuto, por que se ha ido para siempre un hijo. Explicame, madre, para así saber, porqué lloras, que es lo que sientes, cuando un hijo se va, cuando un hijo, que tal vez poco se acuerda de tí en los momentos, en que no está á tu lado.

Madre no llores por tus hijos que tal vez ellos son malos, pero que tal vez ellos son buenos, pero que tú, desparezcas, para que dar ellos libres, con todas las riquezas que tú posees, y no pensar más que en el repudiable vicio, de gozar una vida libre a todo.

Madre un consejo de un hijo te que quiere, es éste: No llores nunca sin antes saber bien a fondo, si tus hijos te aprecian, si tus hijos son fiel a tu cariño y

si en un mañana no lejano, te desprecien o te odien!

Arthur Désing  
Nueva Helvecia Diciembre 29 de 1927.

La casa Cavares hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

#### ROSAS...

Para "Ojos Claros"

Un rosal lleno de rosas... Son todas para tí. Cuando lejos aún te vea venir, iré a juntarlas. Con ellas, abrazada, correré a tu encuentro.

En tus brazos, con una única alegría, presto las dejaré.

Sé que solo vendrás de paso, detenerte más, imposible había de ser.

Por esto, habré, yo de pedirte que contigo las lleves, Amado, y que las guardes siempre. Ni uno solo de sus pétalos quiero que se pierda, pues unida a ellas va mi vida, mi joven alma enamorada.

Ellas te dirán, las veces, que, emocionada y tierna, yo les hablé de tí, y cuantas lágrimas sobre sus tersos pétalos cayeron.

Por ellas sabrás mis tristezas y mis ansias porque pronto vinieras.

Y cuando muy lejos, otra vez te encuentres; cuando pasen muchos años y no sean ellas más que un montón de amarillos pétalos, secos ya, conservarán aún mucho de su dulce esencia aunque su rica fragancia con ellas haya muerto, si entonces, me quieres todavía.

Y verás también que de ese montoncito yerto, brota un algo... que embriaga dulcemente como el perfume más grato de una flor lozana.

Y si un día, no me quieres ya, no tires, Amado, ese montón de disecados pétalos; quiero que entonces a mis manos vuelvan para recordar con ellos, las horas felices que se fueron.

Flor de un Día.

Diciembre 1927.

#### ¡DIOS TE SALVE, DELMIRA!

Un joven escritor compatriota exalta la personalidad y la obra de nuestra insignie poeta

Y la intensa exégesis, culmina en fervorosa oración...

(De «El Coloquio de las Estrellas» próximo a aparecer)

Don de poesía. Privilegio sublime de nuestra América.

Crisol de razas; maravillosa re-torta en la cual el tiempo—divino alquimista—halló la piedra filosofal de las especies: Delmira Agustini.

Rara niñez la de Delmira: Sin juegos, su infancia de predestinada, de niña genial, ya conocía el arcano de tejer poemas en los telares astrales de los ensueños. Más rara aún su adolescencia: Misterios que se barruntan en la lejanía de los siglos y en la nebulosa de las sensaciones.

Montañas de prejuicios que se oponen a su paso de gigante. Diecinueve siglos de apogemas cristianos y de preconceptos hipocritas. El dogma católico había tergiversado los deberes de la mujer, estrechando sus acciones con el alicate de una moral gazmoña y chata.

Su paso por las letras universales fué seguido por la estela de las poetas, a quienes ella, enseñe el valor de decir lo que se siente. El infanado misticismo de Teresa de Ávila y de sor Inés de la Cruz, fué vencido por el lirismo fuerte, hon-do, de quien no tuvo temor de desnudar sus sentimientos y sensaciones.

Pero más, mucho más que eso fué Delmira: fué una época: Época de renovación revolucionaria. Era necesario poseer el genio de Delmira Agustini para decir todo lo que

ella dijo sin que el oído de los moralistas se cerrara como un estuche, temeroso su dueño de que los fulgores del sol, hirieran las facetas de la piedra falsa de sus prejuicios.

Después de Delmira, no haya de Cristo, no fué menester que la mujer marchitara los clavos rojos de su lirismo, como Ada Negri con el calor de su único fuego, la maternidad; que si bien está santificada por nobles sentimientos, no son más puros que los del amor sexual de los individuos, que se buscan y se cruzan en el camino de la eternidad aparte. Yo me imagino algunas horas de su adolescencia: Es de tarde; el bullicio de las amigas que se divierten le exaspera un poco el ánimo. Busca el silencio porque oye los borbotones del estro gorjear en sus sienas.

Un torrente de ansias se agolpa en su corazón e instintivamente toma la pluma. Escribe: ¿Piensa? No, Delmira no pudo madurar en pensamientos, por falta de tiempo material, los frutos amargos de su talento de excepción. Su verso florece acabado, pujante y sobrio, musical y hondo:

«Los cuervos negros sufren hambre de carne rosa;—En engañosa luna mi escultura reflejo.—Ellos rompen sus picos martillando el espejo,—y al alejarme irónica, intocada y gloriosa,—los cuervos negros vuelan hartos de carne rosa»—Si Delmira, los cuervos negros sufren hambre—de carne rosa... Y un día, cuando el deseo se hizo hostia de impaciencia, los cuervos negros se hartaron de carne rosa.—«Y las manos, las manos colmadas de destinos—Secretos y alhajadas de anillos de misterio...—Hay manos que nacieron con guantes de caricias,—Manos que están colmadas de la flor de deseo—Manos en que se siente un puñal nunca visto,—Manos en que se ve un intangible cetro;—Pálidas o morenas, voluptuosas o fuertes,—En todas, todas ellas, puedo engarzar un sueño».

¡Qué enorme sensación se recibe al leer este poema! Parece que su inspiración potente, con urgencias de pleamar furiosa, empujara la vanguardia blanca de su espuma conquistando espacios...

A veces, los escollos de la preceptiva poética intentan oponerse a su paso, pero el torrente, hambriento de madre, los arroja a un lado.

Su caudal imaginativo no podía soportar los moldes de la arquitectura clásica. Sus sonetos dan la impresión de un vaso en un perenne desbordamiento. Su poesía era suya por y para sí. En ello coincidió con Rubén Darío, un autor que, por otro lado, ha sido el predilecto en sus horas de recogimiento. Es en vano, no obstante, pretender buscar influencias en el estro de Delmira. Sus autores dilectos, como D'Annunzio, Rubén Darío, Neruo, y entre nosotros Herrera y Reissig y Vasseur, no dejaron indicios de su paso en la senda de su formación intelectual.

Delmira Agustini es ella, porque la naturaleza ya había escanciado el vino de sus mías interiores en el cáliz siempre ávido de su genio.

No veo esa manifestación puramente sensorial, que algunos le atribuyen, en sus poemas. Es cierto que Delmira vació en ellos el bronco de sus sentimientos. Su conciencia genial, en ese sentido, no tiene límites. No tuvo temor de ponerse en contra de todos porque se escudaba en la sinceridad. Ella sentía intensamente sus poemas. Todos ellos se gestaban en el calor de su temperamento fuerte, como un broto que se nutre con la materna sabia.

Delmira enorme, Delmira egregia. Mis palabras salen hoy con la dificultad de un alumbramiento. La emoción me estruja el pecho; y la palabra es mármol. Recién hoy te conocemos Delmira. Hoy que se expanden los horizontes que tu talento vislumbra.

Delmira Agustini no había hecho escuela... Los poetas de entonces no habían evolucionado lo bastante

para seguirte en tu inmenso vuelo de cóndor. Hoy sí; hoy florecen los rosales que tu genio sembró en nuestro parnaso. Y lo digo con todo el fervor de mi corazón en éxtasis: ¡nos acercamos a Delmira Agustini!

La tragedia de tu vida es explicable, Delmira. El hombre no podía soportar tu abrumador talento. Tú eras un inmenso signo de interrogación que adornaba el apogema de nuestra superioridad.

Es un lugar común decir que no pertenecías a este mundo; pero es justo decir que eras el relámpago que anunciaba la próxima tempestad de nuestros espíritus.

Si, Delmira; porque tu vida fué como un relámpago: aurora hoy de un día pleno. Evoco todos los tesoros que se perdieron en tu tumba y de mis ojos llueve envidia...

Delmira: ¿has muerto o fuiste a danzar con los astros? Tus versos son latigazos de emoción, que abren en la carne del alma sangrientas bocas de humanidad.

Hoy mis palabras son humo de incienso que sube a perfumarte, ¡oh reina del coloquio de estrellas!

Tu muerte fué mentira. Moriste mujer y renacistes infinito, porque con nosotros quedaron, más que nunca hondas, los cien mil pedazos de tu gloria.

Yo pretendí hacer un juicio y me salió una oración.

Dios te salve, Delmira...

Luis Alberto Gulla.

#### BIBELOT

Muchachita frágil, blonda dulce y blanca muñequita que compré en un «bar» de Londres con el oro de mi amor, no es posible que yo calle este canto de la luna que me abraza el corazón si es el ritmo que me dicen tus sonrisas como estelas de algún barco legendario por el mar de la pasión!...

(¡Florilegio son tus ojos de una noche que se duda y en tu boca se ha quedado desangrándose un clavel!)

¡Muchachita, figulina, flor, estrella, nube, río, quiero ser el blando seno donde tome por almohada tu cabeza a reposar!

RAMON M. DIAZ.

Peñarol, 1927.

#### Romance de la cajita de versos

Carpintero, haz una caja para guardar estas rimas hechas de risas ya muertas y de flores ya marchitas. Forra la caja con seda y ponle una llavecita: que nadie pueda tocar mis flores y mis sonrisas. Y cuando llegue la amada, la esperaba, la escogida, la que en sueños me miraba. Y en sueños me sonreía, Estas rimas le dirán, bien sé que para su dicha, desde cuándo la esperaba, de que modo la quería. Y al contacto de sus manos, blancas manos sensitivas, se abrirán todas sus flores, sonarán todas sus risas y habrá en el mundo, por ella, nuevo sol y nueva vida. Carpintero, haz una caja para guardar estas rimas. Haz la caja, carpintero, pero a nadie se lo digas.

Sel. E. A. B.

Colonia Suiza 29/12/1927.

#### PENSANIENTOS

Toda filosofía que no plantee un esfuerzo, son palabras vanas.

—Cuando entra la vanidad de querer comprender más que Dios, entra en nuestra alma la duda y la confusión; tenemos un ejemplo en la torre de Babel.

H. P.



# "NOLL"

Señor Agricultor:

No desperdicie riqueza y trabajo. Coseche usted todo el trigo. Infórmese a la CASA BARRETO que es el distribuidor de los aparatos 'Noll' levantador de espigas. Aparatos que se colocan a todas las segadoras.

**ANTONIO S. BARRETO**  
COLONIA SUIZA

## Lo que debe preocupar al Agricultor:

A pesar de los evidentes progresos de la maquinaria agrícola, era imposible recoger hasta hace poco, TODO LO QUE LA TIERRA PRODUCE debido a que la cuchilla de las cortadoras pasaba por alto las plantas que no estuviesen paradas.

En cualquier sembrado se puede comprobar que, poco o mucho, SIEMPRE QUEDA UNA CANTIDAD DE CEREAL SIN CORTAR.

Esta pérdida se convierte en un verdadero desastre si se trata de un año que el VIENTO Y LA LLUVIA HAN DOBLADO LAS PLANTAS.

Lo que preocupa al Agricultor es, por lo tanto, poder aprovechar totalmente lo que la tierra le ofrece en compensación de su trabajo, GANANDO TODO LO POSIBLE en años buenos y SALVÁNDOSE DE LA RUINA en épocas adversas.

Esto sólo se consigue con el uso del APARATO LEVANTADOR DE ESPIGAS

# "NOLL"

que es un dispositivo fácilmente aplicable a los dientes de la cuchilla.

El aparato tiene 12 centímetros de altura y 45 centímetros de largo que quedan reducidos a 35 una vez aplicado porque los 10 centímetros restantes van sobrepuestos a la barra de la cortadora.

## El señor Iturbide

Visita la localidad nuestro particular amigo, el señor Julio V. Iturbide, miembro de la redacción de nuestro importante colega metropolitano 'El Día'.

La finalidad que persigue el inteligente periodista en su visita, es la de llegar a los establecimientos de fruticultura de nuestra región, a fin de conversar y hacer públicas las opiniones de los hombres de trabajo, sobre la libre introducción de fruta argentina al país, que como es notorio recae en perjuicio de una industria digna de mayor aseo como la frutícola.

Se empeña el importante colega montevideano con esta campaña, en hacer conocer de quien corresponde que la fruta que se cosecha en el país alcanza y sobra, para el consumo nacional.

No puede ser más noble la campaña en cuestión, con que se defiende una clase laboriosa, que cómo la que más contribuye al progreso nacional.

Al presentarle nuestros votos por su grata estadía en nuestro solar le deseamos el mayor de los éxitos en la noble campaña emprendida.

## Desde Tarariras

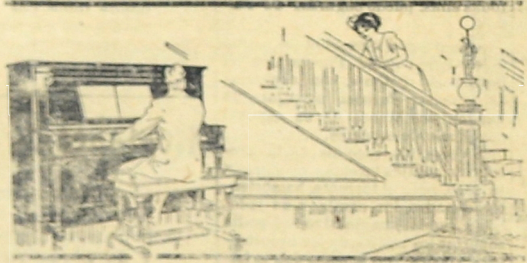
En el centro

Se realizó el 24 por la noche la tertulia asociada, la que fué todo un éxito, habiendo asistido gran cantidad de familias, recordando entre los asistentes a las siguientes señoras: Margarita Arangure de Struven, Criselda Zimmer de Haller, Paulina Mallén de Bouysson, Eva Ricca de Mallén, Arangure de Arriagar, Basquiaro de Oñaga, Aguirre de Mallén, Bouysson de Oñaga, y señoras de Ricca, Devat,

## Pianos Alemanes y Norteamericanos

de la mejor calidad

Construidos expresamente para el clima del Río de la Plata



Por \$ 650.- garantidos por 10 años

Alto 1.34, Largo 1.51, Ancho 0.70—En negro, caoba o nogal. Armazón de hierro—cuerdas cruzadas, 3 pedales, máquina de repetición montada en hierro y bronce. Materiales de primera calidad. Teclado de marfil de 7 1/4 octavas. Elegante caja en estilo moderno

En mensualidades de \$ 15.00

Con solo el pago de la primera cuota. Sin más anticipo al recargo de intereses. La Casa garantiza al comprador que el documento no será desistido en ninguna forma. Se toman planes suaves en cambio.

Casa Julio Mousqués 1377-Iturzaingó-1391  
CONSEJONARIO EN LA LOCALIDAD MONTEVIDEO

ANTONIO LARROCCA.

Dalmás, Mainetto, Perez, Oñaga, Basquiaro, Antonez, Long, Greve, Gardiol, Obiedo, Bonjour, Vonrotz, Vázquez.

## Ulejeros

Regresó de Montevideo, el doctor José Iphanaguerre. Nos visitó de San Juan, el señor Antonio Andrés. Fueron a Colonia, los jóvenes Victor Briz y Pedro Torres. Regresó de Montevideo, el señor Carlos Dalmás. De Nueva Helvecia estuvieron en esta el joven Carlos Vonrotz, y su hermana Elvira. Después de pasar una larga temporada en Colonia, regresó a ésta la señorita Maruja Sánchez. Fue a Montevideo, el señor José Añe. Estuvieron en Nueva Helvecia, los señores Tomás y Luis Haller. De Miguel

te nos visitó el joven Francisco Camio. Nos visitó de Montevideo, El señor Emilio Chapella.

## Comisión U. de Educación Física

Se reunió el miércoles 28 esta comisión con motivo de haber recibido la visita del señor Emilio Chapella, inspector técnico de la Comisión Nacional, quien trafa la misión de estudiar el terreno donde a de instalarse la plaza de deporte en esta población.

## Nuevos pensionistas a la vejez

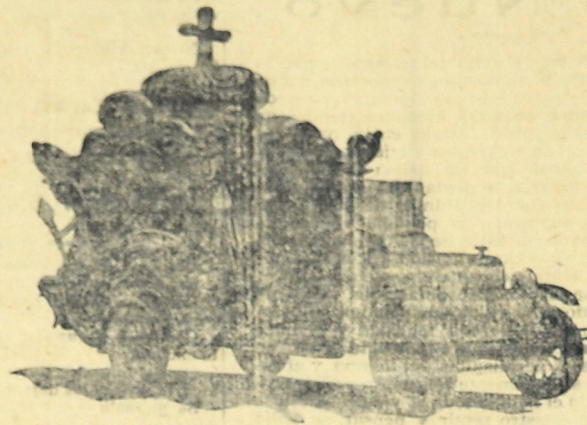
Por el Banco de Seguros se han resuelto favorablemente los siguientes expedientes de Pensiones a la vejez, tramitados ante la Inspección Departamental de

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

## Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

## -CASA TAVARES- SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasías de última novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

## Primavera y Verano

Así mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de 600 muestras de casimires negros, azules y de las más modernas fantasías.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y a precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA



formará el molino Cutinella colocándolo a la altura de los más modernos

## La propiedad en Colonia

Oferta de 15 pesos metro

Un colega de Colonia trae en sus columnas, el siguiente informativo que más abajo insertamos y el que pone de manifiesto el valor que va tomando la propiedad en aquella ciudad, prueba que quivoca del progreso día a día adquiere.

«Persona seria y que merece entero crédito, informa que recientemente solicitó en compra una fracción de terreno de unos ochenta metros, en la avenida general Flores de esta ciudad, por la que estaba dispuesto a pagar a razón de quince pesos el metro cuadrado.

Tal oferta, que constituye un record entre nosotros sobre terreno sin edificar como el de que se trata, no fué aceptada por el propietario.»

## La conferencia de esta tarde

Se llevará a cabo esta tarde en los bosques del Hotel del Prado, la tercera y última conferencia, de la serie que viene ofreciendo el ingeniero señor Nicolás Correa Luna, enviado especialmente, como ya lo hemos hecho notar oportunamente, del Ministerio de Industrias.

No dudamos que esta serie de conferencias que tanto interés han despertado entre los bodegueros y viticultores de estas zonas, se verá muy concurrida como las últimas.

rato sabremos ya, cual fué el número afortunado y muchas ilusiones se habrán desvanecido como humo de paja mientras otras se han convertido en hermosa realidad, llenando de contento el alma de los agraciados.

Nosotros que esquivamos en partelos designios de la suerte, no creemos vernos envuelto entre la falange de los que esperan, ya que circunstancias especiales, tales como se imperativo irrefutable del bolsillo, nos han impuesto la condena de no esperar nada en esta emergencia.

## Venta del molino Cutinella

Ha sido firmado el compromiso de compra-venta del antiguo molino Cutinella, de la ciudad de Colonia.

Son vendedores los señores Bautista Assandri y Antonio Amoroso y comprador el señor Carlos Eichler, de la firma Carlos Eichler y Cia. propietario del molino harinero y fábrica de fideos «El Colono», de Urdinarrain provincia argentina de Entre Ríos.

Importa la operación 27 mil pesos.

Su nuevo propietario re-

## Atlántida Para Ti El Gráfico Billiken

El ejemplar \$ 0.13  
Por mes \$ 0.50  
EN VENTA EN GRANDE CONSTANTINO VIGIL  
«Donna Magda» novela \$ 1.00  
«Mangoch» cuentos para niños \$ 1.00  
«Marta y Jorge» idem \$ 1.00  
idem idem \$ 1.00  
AGENTE EN COLONIA SUIZA  
Esperio G. Carbajal